

Những Quyền Hạn của Quý Vị với tư cách là Người Lao Động

Đó là luật!

Chủ cơ sở phải dán thông báo này lên chỗ nhân viên có thể đọc được.

Luật về Lương và Giờ Làm Phụ Trội

Người lao động phải được trả với mức lương tối thiểu của Washington

- Hầu hết người lao động từ 16 tuổi trở lên đều phải được trả ít nhất là mức lương tối thiểu cho tất cả số giờ làm. Hãy truy cập www.Lni.wa.gov/MinWage.
- Người lao động 14 hay 15 tuổi có thể được trả 85% mức lương tối thiểu.
- Không thể tính tiền boa thuộc một phần của lương tối thiểu. Chủ hãng phải trả toàn bộ khoản tiền boa cho nhân viên.

Lương phụ trội được tính khi làm trên 40 giờ

Hầu hết người lao động phải được trả gấp rưỡi mức lương bình thường của họ cho tất cả số giờ làm trên 40 tiếng trong một tuần làm việc bảy ngày cố định. Công nhân ngành nông nghiệp thường không được lãnh lương phụ trội.

Người Lao Động Cần Được Nghỉ Giải Lao và Dừng Bữa

Khoảng thời gian dừng bữa

Hầu hết người lao động được cho khoảng thời gian 30 phút dừng bữa không có lương nếu làm việc hơn năm tiếng một ngày. Nếu vẫn phải làm việc trong thời gian dừng bữa, quý vị phải được trả lương cho 30 phút đó. Người lao động trong nghề nông được cho thêm thời gian 30 phút dừng bữa không có lương nếu làm việc hơn 11 tiếng một ngày.

Nghỉ Giải Lao

- Hầu hết người lao động được cho 10 phút giải lao có lương cho mỗi bốn tiếng làm việc và không được làm việc trên ba tiếng mà không nghỉ giải lao.
- Người lao động trong nghề nông phải có 10 phút giải lao có lương trong mỗi khoảng thời gian bốn tiếng làm việc.
- Nếu quý vị dưới 18 tuổi, hãy xem mục "Góc Thanh Thiếu Niên" ở bên phải.

Các Yêu Cầu về Tiền Lương

Ngày Trả Lương Thông Thường

Người lao động phải được trả lương ít nhất một lần mỗi tháng vào ngày trả lương ấn định thông thường. Chủ hãng của quý vị phải cung cấp cho quý vị một bảng lương thể hiện số giờ làm việc, mức lương, số đơn vị làm được trả theo sản phẩm (nếu làm theo sản phẩm), lương trước thuế, thời hạn trả lương và mọi khoản khấu trừ.

Để biết thêm thông tin về các khoản khấu trừ được chấp thuận, xin truy cập www.Lni.wa.gov/workers-rights/wages/getting-paid và nhập vào mục "Paycheck deductions" (Khoản khấu trừ tiền lương).

Đạo Luật về Cơ Hội và Tiền Lương Công Bằng

Luật này nghiêm cấm chủ hãng của quý vị cung cấp cơ hội thăng tiến nghề nghiệp hay trả lương không công bằng vì lý do giới tính. Ngoài ra, quý vị cũng có quyền tiết lộ, so sánh hoặc thảo luận về lương của mình hoặc lương của những nhân viên khác. Chủ hãng của quý vị không được thực hiện bất kỳ hành động bất lợi nào để chống lại quý vị vì quý vị đã thảo luận về tiền lương, nộp đơn khiếu nại hay thực thi các quyền được bảo vệ khác theo Equal Pay and Opportunities Act (Đạo Luật về Cơ Hội và Tiền Lương Công Bằng). Chủ hãng cũng bị nghiêm cấm yêu cầu người xin việc cung cấp lịch sử tiền lương, ngoại trừ trong một số trường hợp nhất định, và không được yêu cầu lịch sử tiền lương của người xin việc phải đáp ứng một số tiêu chí nhất định. Người xin việc cũng có quyền biết một số thông tin về tiền lương nếu chủ hãng có từ 15 nhân viên trở lên. Để biết thêm thông tin hoặc để nộp đơn khiếu nại, hãy truy cập www.Lni.wa.gov/EqualPay.

Góc Thanh Thiếu Niên – Thông tin dành cho Người Lao Động ở Độ Tuổi 14–17

- Độ tuổi lao động tối thiểu thường là 14, với quy định khác nhau về độ tuổi 14–15 và độ tuổi 16–17.
- Chủ hãng phải có giấy phép làm việc cho thanh thiếu niên để tuyển dụng thanh thiếu niên. Yêu cầu này áp dụng cho người thân trong gia đình ngoại trừ tại các trang trại của gia đình. Thanh thiếu niên không cần có giấy phép làm việc.
- Thanh thiếu niên phải có mẫu đơn chấp thuận có chữ ký mới có thể bắt đầu làm việc. Đối với công việc hè, cha mẹ phải ký vào biểu mẫu Parent Authorization for Summer Work (Đơn Chấp Thuận của Cha Mẹ Cho Làm Việc vào Mùa Hè). Nếu quý vị làm việc trong suốt niên học, một phụ huynh và viên chức trường học phải ký vào biểu mẫu Parent/School Authorization (Đơn Chấp Thuận của Phụ Huynh/Trường Học).
- Nhiều việc làm không được cho phép đối với bất cứ ai dưới 18 tuổi vì chúng không an toàn.
- Số giờ làm việc được giới hạn cho thanh thiếu niên, cùng với nhiều hạn chế hơn về số giờ làm việc trong những tuần đi học.

Giờ nghỉ giải lao và dừng bữa cho thanh thiếu niên

- Với công việc nông nghiệp, thanh thiếu niên ở mọi lứa tuổi có một khoảng thời gian 30 phút để dừng bữa nếu làm hơn năm tiếng, và 10 phút giải lao có lương cho mỗi bốn giờ làm.
- Trong tất cả ngành nghề khác, thanh thiếu niên 16 hay 17 tuổi phải có thời gian 30 phút để dừng bữa nếu làm hơn năm tiếng, và 10 phút nghỉ giải lao có lương cho mỗi bốn giờ làm. Họ phải được nghỉ giải lao ít nhất mỗi ba tiếng.
- Thanh thiếu niên 14 hay 15 tuổi phải có thời gian 30 phút để dừng bữa, không được trễ hơn cuối giờ thứ tư, và 10 phút giải lao có lương cho mỗi hai giờ làm.

Để tìm hiểu thêm về thanh thiếu niên tại nơi làm việc: www.Lni.wa.gov/TeenWorkers, 1-866-219-7321, TeenSafety@Lni.wa.gov.

Những Quyền Hạn của Quý Vị với tư cách là Người Lao Động

Luật Nghỉ Phép

Phép nghỉ bệnh có lương

Hầu hết nhân viên đều được có tối thiểu một tiếng nghỉ ốm có lương cho mỗi 40 giờ làm. Việc nghỉ phép này có thể được sử dụng bắt đầu vào ngày làm việc thứ 90. Ít nhất một lần mỗi tháng, chủ hãng phải cung cấp cho công nhân viên một bảng lương bao gồm số giờ phép được tích lũy, được sử dụng và hiện có để nghỉ phép cho tới nay. Thông tin này có thể được cung cấp trên bảng lương thông thường của quý vị hay dưới dạng một thông báo riêng. Người lao động phải được phép chuyên tối thiểu 40 giờ nghỉ ốm có lương chưa được sử dụng sang năm sau. Để biết thông tin chi tiết về việc sử dụng được chấp thuận, các thông tin chi tiết và điều kiện hội đủ về việc tích lũy, vui lòng truy cập www.Lni.wa.gov/SickLeave.

Washington Family Care Act (Đạo Luật Chăm Sóc Gia Đình của Washington): Sử dụng ngày nghỉ phép có lương để chăm sóc người thân bị đau ốm

Công nhân viên được quyền lựa chọn sử dụng bất kỳ ngày nghỉ phép có lương nào do chủ hãng cung cấp (nghỉ ốm, nghỉ hè, một số chương trình khuyết tật ngắn hạn, hoặc ngày nghỉ có lương khác) để chăm sóc:

- Con cái mắc bệnh đòi hỏi phải được điều trị hay trông nom;
- Vợ/chồng, cha/mẹ, cha mẹ vợ/chồng, hay ông/bà mắc bệnh nghiêm trọng hoặc đang trong tình trạng cấp cứu; và
- Trẻ em từ 18 tuổi trở lên bị khuyết tật không có khả năng tự chăm sóc được.

Phép nghỉ dành cho nạn nhân của nạn bạo hành gia đình, nạn tấn công hay quấy rối tình dục

Các nạn nhân và người thân của họ được phép nghỉ làm trong khoảng thời gian hợp lý để hỗ trợ thực thi pháp lý hay thi hành luật, trị liệu y tế, tư vấn, tái định cư, họp với luật sư bảo vệ nạn nhân về tội ác của họ, hay để bảo vệ sự an toàn của họ. Chủ hãng cũng phải thực hiện những điều chỉnh hợp lý cho nạn nhân. Để biết thêm thông tin, hãy truy cập www.Lni.wa.gov/DVLeave.

Phép nghỉ dành cho người phối ngẫu phục vụ trong quân đội trong thời gian hành quân

Người phối ngẫu hay bạn đời sống chung có đăng ký của những quân nhân đã nhận được thông báo đi hành quân hay đang nghỉ phép không đi hành quân trong những thời điểm có xung đột quân sự có thể nghỉ phép tổng cộng 15 ngày không lương cho mỗi lần hành quân.

Chủ hãng của quý vị không được sa thải hay trả thù quý vị vì quý vị đã thực thi quyền hạn của quý vị hoặc nộp đơn khiếu nại liên quan đến tiền lương tối thiểu, làm thêm giờ, nghỉ bệnh hưởng lương hoặc nghỉ phép được bảo vệ.

Các cơ quan khác quản lý

Paid Family and Medical Leave (Nghỉ Phép Vì Lý Do Y Tế và Gia Đình Có Hưởng Lương): Washington Employment Security Department (Sở An Sinh Việc Làm Washington) quản lý Kể từ năm 2020, Washington sẽ cung cấp phúc lợi nghỉ phép vì lý do y tế và gia đình có hưởng lương cho người lao động. Chương trình bảo hiểm này được tài trợ bởi tiền bảo hiểm do cả người lao động và nhiều chủ hãng đóng. Người lao động được phép nghỉ làm trong khoảng thời gian lên tới 12 tuần nếu cần khi họ chào đón đứa con mới sinh trong gia đình, khi họ bị bệnh hoặc chấn thương nghiêm trọng, khi họ cần phải chăm sóc người thân bị bệnh hay ốm đau, và khi họ cần tham gia một số sự kiện liên quan đến quân sự. Theo chỉ định của Cơ Quan Lập Pháp, công tác định giá phí bảo hiểm bắt đầu vào ngày 1 tháng 1 năm 2019 và quyền lợi có thể nhận được từ ngày 1 tháng 1 năm 2020. Để biết thêm thông tin, hãy truy cập www.paidleave.wa.gov.

Pregnancy disability leave (Nghỉ phép vì khuyết tật liên quan đến việc mang thai): Được thực thi bởi Washington State Human Rights Commission (Ủy Ban Nhân Quyền Tiểu Bang Washington) theo Luật Chống Phân Biệt Đối Xử của Tiểu Bang Washington (Washington State Law Against Discrimination, WLAD). www.hum.wa.gov hoặc gọi đến số 1-800-233-3247

Family and Medical Leave Act (Đạo Luật Nghỉ Phép Vì Lý Do Y Tế và Gia Đình): Do U.S. Department of Labor (Bộ Lao Động Hoa Kỳ) quản lý. Công nhân viên đủ điều kiện có thể thực thi quyền hạn của họ về việc nghỉ phép chăm sóc gia đình và nghỉ bệnh được bảo vệ theo Đạo Luật Nghỉ Phép Vì Lý Do Y Tế và Gia Đình (Family and Medical Leave Act, FMLA) bằng cách liên lạc với Bộ Lao Động tại www.dol.gov/whd/fmla hay gọi đến số 1-866-487-9243.

Liên lạc L&I

Cần thêm thông tin? Thắc mắc về cách điền đơn than phiền về quyền hạn của người lao động?

Trực tuyến: www.Lni.wa.gov/workers-rights

Gọi: 1-866-219-7321, số miễn phí

Truy cập: www.Lni.wa.gov/Offices

Email: ESgeneral@Lni.wa.gov

Về các áp phích bắt buộc tại nơi làm việc

Vào www.Lni.wa.gov/RequiredPosters để tìm hiểu thêm về các áp phích tại nơi làm việc từ L&I (Bộ Lao Động và Công Nghiệp) và các cơ quan khác của chính phủ.

Tội Nạn Buôn Người là phạm pháp

Để trợ giúp nạn nhân, hãy gọi tới National Human Trafficking Resource Center (Trung Tâm Hỗ Trợ Chống Tội Nạn Buôn Người Toàn Quốc) theo số 1-888-373-7888, hoặc Washington State Office of Crime Victims Advocacy (Phòng Bảo Vệ Nạn Nhân Tội Ác Tiểu Bang Washington) tại 1-800-822-1067.

Chúng tôi luôn sẵn sàng cung cấp dịch vụ hỗ trợ tiếng nước ngoài và định dạng cho người khuyết tật khi có yêu cầu. Gọi 1-800-547-8367. Người dùng TDD xin gọi 711. L&I là hãng sở cung cấp cơ hội bình đẳng.